



大会

第五十三届会议

正式记录

Distr.: General  
20 November 1998  
Chinese  
Original: Russian

---

**特别政治和非殖民化委员会) 第四委员会)**

**第 20 次会议简要记录**

1998 年 11 月 16 日, 星期一, 下午 3 时, 在纽约总部举行

主席: 马塞多先生.....(墨西哥)

目录

议程项目 86:有关新闻的问题)续)

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上, 由代表团成员一人署名, 在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长) 联合国广场2号DC2-0750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

下午 3 时宣布开会

**议程项目 86: 有关新闻的问题 (续)** (A/53/21、A/53/509)

1. **Charykchi 先生**(土耳其)说,在一个相互依赖的世界中,保持和进一步发展合作、所有成员国之间相互理解和尊重比以往任何时候都具有重大的意义。因此,自由地拥有和交换准确、完整和客观的信息很有必要。土耳其政府认为,联合国在新闻和传播领域所做的工作、特别是新闻部和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)的活动具有特殊的意义。

2. 土耳其在这一领域积累了丰富的经验。这个国家新闻媒介的发展水平使它满怀信心地跟上时代的步伐。同时应该指出,土耳其对发展中国家在新闻和传播领域的期盼和所面临的难题表示理解。土耳其深感有必要在建立传播和新闻基础设施方面向发展中国家提供援助,为此需要自由和更广泛的信息传播。

3. 土耳其认为,联合国新闻中心的工作和有效运作,进一步活跃新闻部同发展中国家的联系,培训发展中国家的新闻工作者和无线电、电视工作人员,在培训和传播信息材料的过程中采用现代化的更有效技术,这些都具有重大的意义。在秘书长题为“有关新闻的问题”的报告(A/53/509)中指出,由于把传播的功能作为联合国战略管理的重点,新闻部在所有这些方面和在其他工作中都取得了巨大进展。说到这里应该指出一些值得普遍注意的问题。第一,关于新闻部提供服务的数量和质量以及在目前财政状况极其复杂的情况下为其活动提供资源的数量之间的相互联系问题。应该指出的是,在目前对新闻的需求越来越大的情况下,难以指望新闻部在没有得到补充资源的情况下能继续完成新的任务。因此,土耳其在尊重“在现有资源范围内”拨款原则的同时认为,有必要建立牢靠的财政基础,使新闻部拥有与日益增大的需求相适应的补充资源;第二,联合国在确定新闻活动的优先次序时要考虑到整个联合国系统研究的那些问题,特别注意诸如社会经济发展和文化发展、消除贫穷、人权、维和行动、禁毒、国际恐怖主义威胁等活动领域,以及反对种族主义、种族歧视、仇外心理及有关不容忍问题世界会议;第三,土耳其认为,确保联合国系统的各个部和各个机构之间的必要协调越来越具有重要的意义。只有加强协调,才能避免在外地的

活动和在实施总部批准的共同方案上出现重复的现象。在这一方面,传播领域战略计划小组的工作具有重要的意义。

4. **Zaki 先生**(埃及)说,他的代表团支持印度尼西亚代表 77 国集团和中国所作的声明。埃及认为,负责制定有关政策的新闻委员会的工作具有特殊的意义,并且指出,有必要采用新的工作方法并保证其工作的透明度。发言人对新闻委员会第 20 届会议所取得的成果表示满意。埃及代表团对组建联合国国际无线电广播电台的消息十分感兴趣,并坚决支持这方面的新方案。与此同时,埃及对拖延进行这项工作深感不安。

5. 埃及对新闻部建立阿拉伯文试验网址表示感谢。阿拉伯文试验网址的建立有助于关心联合国工作的阿拉伯国家的居民通过这一渠道获取相关的信息。与此同时也不应该忘记诸如无线电、电视和出版机构这样的传统的信息传播手段。埃及呼吁秘书处继续在这方面采取措施。应该强调指出对联合国设在各会员国的新闻中心给予支助的重要性。不久前,埃及参加了就这一问题举办的研讨会,并希望秘书处采取果断措施克服某些新闻中心所遇到的困难,特别是解决这些联合国新闻中心与联合国开发计划署办事处合并的有关问题。发言人最后指出,必须加强在外地的活动,特别要加强与巴勒斯坦问题有关的工作。埃及将密切关注秘书处旨在公正解决这一问题的努力。

6. **Tekajja 先生**(突尼斯)指出,突尼斯支持印度尼西亚的声明,声明表达了 77 国集团和中国对与新闻有关的最重要问题的立场和态度。由于新闻和传播领域的科技进步,取得了有助于解决各国社会经济问题和巩固民主和自由基础的重大进展。突尼斯在其政策中把传播和新闻问题放在头等重要的位置。突尼斯正在采取一系列补充措施,旨在提高新闻在保证出版自由和言论自由中的作用,提高有关机构对新闻和传播领域的活动实施更有效监督的能力。此外,因特网正在被突尼斯的各国家机构和教育机构愈加频繁利用。在这一方面,突尼斯正在与技术进步的步调一致。

7. 新闻在目前的全球化时期具有极其重要的作用。毋庸置疑,联合国一定会利用这方面已经开发的能力来促使巩固和平、保证各国人民的丰衣足食和实现可持续发展。遗憾的是,发达国家和发展中国家在新闻领域的差距还很大。不发达国家目前还没有能力

利用技术成就所带来的好处为保证稳定发展服务。为此,突尼斯呼吁对这些国家表现出负责精神,发展同这些国家的伙伴关系。联合国在这方面可以起到极其显著的作用。联合国和教科文组织在发展南北合作和扩大南方各国在新闻领域的潜力方面正在作出巨大的贡献。

8. 关于秘书长的改革计划中规定的改革新闻部活动问题,目前新闻部正在作出巨大努力,以免落后于科技进步的步伐。新闻部日益广泛利用因特网,为传播信息开辟新的前景,突尼斯希望继续进行这方面的努力。还必须对达格·哈马舍尔德图书馆对突尼斯常设代表处提供的日常帮助表示感谢。关于因特网,应该高兴地看到,不久前新闻部在因特网上建立了阿拉伯文试验网址,这是新闻部今年取得的又一重大工作成果。应该向新闻部提供足够的资源,使它能够在因特网上的联合国网络空间校车方案,因为它已经被广泛使用。最后应该指出,关于一些联合国新闻中心与联合国开发计划署办事处合并的问题,联合国在其一系列决议中特别强调了联合国新闻中心在发展中国家所起的作用,突尼斯认为,应该继续讨论这个问题。

9. **Dausa 先生**(古巴)说,古巴代表团完全支持印度尼西亚代表以 77 国集团和中国的名义所发表的声明。科技进步使新闻和通信具有重大的作用,它们应该成为各国人民社会经济发展事业的有益工具。然而,这种进步除了有值得肯定的一面外,也有不良的一面:发达国家和发展中国家的差距越拉越大。解决这一问题的途径当然不是拒绝接受给这些领域带来进步的无可争议的优越性,而是促进发展中国家不仅能够利用这些手段、而且成为享有充分权利的信息交换的参加者。

10. 国际社会应该为建立新闻和通信领域的世界新秩序有计划地作出重大努力,以加强发展中国家的技术潜力。以新闻部为代表的联合国可以也应该对这种努力起到促进作用。发言人对教科文组织在这方面的务实态度表示赞赏。

11. 必须保持联合国使用包括无线电在内的传统渠道传播有关自己活动的信息的能力,这是比消灭现存的技术差距和使发展中国家获取因特网上的新闻更为重要的事业。古巴代表团注意到新闻委员会已经

就播送联合国国际广播节目问题进行了讨论,对秘书处在这方面所作的努力表示满意,同时提请注意不应该使目前已有的节目受到损害,而且这样的广播应该首先面向发展中国家。

12. 由于联合国的新闻中心在传播有关联合国的信息方面具有重要的作用,这些中心应该拥有发展自己活动的必要经费。发言人在忆及古巴有关联合国新闻中心与联合国开发计划署办事处合并的立场的同时重申,根据大会的有关决议,保持这些新闻中心的独立性及其工作效率应是这种合并的必要条件。合并问题应该区别对待,并考虑到这些新闻中心所在的会员国的意见。在下一届新闻委员会会议上,秘书长将提交关于合并新闻中心最初步骤的报告,讨论这个问题具有重要意义。

13. 兼顾各国人民社会和文化特殊性的客观的新闻有助于加强各国之间的联系。国际社会应该禁止把新闻用于政治目的,尤其要禁止把新闻用于破坏主权和干涉他国的内政。第一委员会不久前通过的决议中指出,通信技术和手段可能被用于有悖于保持国际稳定和安全的目的。古巴代表团完全支持这份决议提出的关于必须禁止把新闻资源和技术用于犯罪或恐怖活动目的的思想。

14. 古巴不止一次在新闻委员会和第四委员会谴责针对古巴的电子战,第一委员会决议中提出的这一思想正是古巴所企盼的。每星期从美国领土向古巴播送的广播和电视节目超过 1953 个小时,美国花在这场反对古巴的电子战的资金超过 2200 万美元。这些行为不仅破坏古巴的主权,而且与国际电子通信联合会规定的国际法和国际规则的最起码准则背道而驰。这些节目歪曲古巴的实际情况,为反对古巴的破坏活动和恐怖主义活动提供直接的帮助。古巴代表团再一次谴责这种侵略,美国试图让古巴人接受他们的新闻,这只不过是痴心妄想。古巴将继续采取必要的措施抵御这种电子战。

15. **Osei 先生**(加纳)说,由于联合国在国际事务中的作用日益增大,世界各国人民对联合国的活动越来越关心,因此新闻部的工作具有极其重要的意义。成立新闻部的出发点是,如果各国人民不能充分了解他们所遵循的目标,联合国就不可能顺利完成自己的任务。在维护国际和平与安全、发展各国友好关系和

促进国际合作的事业中,联合国的责任日益增大。显而易见,新闻部应该起到动员舆论支持联合国的那种战略作用。

16. 加纳代表团注意到,新闻部越来越关注联合国工作中的社会经济可持续发展问题。加纳坚信,可持续发展是世界和平的保证。它感谢新闻部在媒体报道中给非洲大陆以应有的地位,例如利用出版物广泛介绍大会秘书长关于非洲冲突原因、促进非洲稳定的和平和可持续发展的报告,广泛报道克林顿总统不久前对非洲的访问。在利用不久前举行的非洲发展问题东京会议的材料传播有关非洲的信息方面,新闻部也作出了重要贡献。

17. 加纳还注意到新闻部在利用庆祝联合国维和行动五十周年促使联合国进一步努力维持国际和平与安全、对外地特派团提供支助和准备因特网上网材料方面所发挥的作用。加纳对新闻部在利用正以创纪录的速度快速发展的信息新技术方面所作的努力表示满意,并且希望新闻部首先通过联合国驻发展中国家的新闻中心积极开展这方面的工作。发言人指出,只有在采用信息新技术方面向发展中国家提供帮助,新闻部才能利用这些国家的本地资源传播联合国的信息。加纳提请注意,印刷材料、广播和电视等传统的媒体将在很长时间内仍然是许多国家的主要信息工具,因此无论如何不能减少对这些工具的利用。加纳再次呼吁确立新闻和通信领域的国际新秩序。倘若发展中国家在进入信息新时代时仍然远远落在后面,那么南北国家之间在社会和经济发展领域已经存在的失衡只会进一步扩大。

18. 加纳认为,联合国在加纳和其他国家的新闻中心的的活动具有重大意义。如果有足够的资源,这些新闻中心完全可以有效完成自己的任务。加纳对这些新闻中心去年采取的旨在更有效传播联合国信息的战略性措施表示欢迎。加纳高兴地看到,向这些新闻中心提供了技术器材,对新闻中心的工作人员进行了培训,扩大了新闻普及范围。创办达格·哈马舍尔德图书馆对许多代表团、尤其是对没有最新技术器材的代表团的工作具有重要意义。该图书馆开展的工作,如提供有关联合国的电子新闻服务、电子新闻检索培训计划、使用电子邮件向各代表处和工作人员寄送最重要的新闻等,极大提高了新闻部在新闻传播领域的工作效率。

19. **Wu Chan Fong 先生**(越南)说,他的代表团完全支持印度尼西亚代表以 77 国集团和中国的名义发表的声明。今天,在变革和改革以及传播和新闻领域突飞猛进的时代,联合国比以往任何时候都更加明确地展现出其联系和平、安全和发展的纽带作用。越南认为,维护和平与安全、促进社会经济发展依然是联合国的两项主要任务。因此,新闻和新闻部的活动具有极其重要的作用。发言人称赞新闻部在进行内部改革、包括传播手段多样化方面所作出的努力,这些努力应该有助于形成更加平衡和公正的新闻体系。

20. 越南承认联合国在新闻和信息技术领域所做工作的重要性,承认新闻中心在各会员国介绍为联合国活动方面所起的重要作用。关于这些新闻中心与联合国开发计划署办事处合并问题,越南同意 77 国集团和中国的意见,这种合并应该在根据不同情况分别对待的基础上进行,并考虑到所在国的意见。此外,在制定有关改革新闻中心和成立区域中心的提案时,秘书长应该考虑到各会员国的意见。

21. 越南对由于发展中国家缺乏可靠的基础设施和技术造成发展中国家和发达国家之间在传播和新闻领域的巨大差距深感不安。国际社会和联合国系统应该尽快消灭这种差距,这方面的头等重要任务是向发展中国家提供技术援助,改善发展中国家的新闻体系。联合国和新闻部应该在依靠向各会员国传播有关联合国工作的准确新闻来缩小这种差距方面起到关键性作用。唯有如此才能在新闻和传播领域建立更加公正和有效的世界新秩序,只有在这种新秩序中各国的文化遗产和社会财富、以及他们的领土完整和主权才能得到尊重。

22. 越南重申它致力于在新闻和传播领域的南南合作,并且呼吁在建设传播基础设施方面向发展中国家提供帮助,以缩小上述差距。尽管联合国利用因特网具有重要性,传统的新闻工具并未丧失其重要意义。无线电广播仍然是在全世界普及新闻的最直接和经济的方法,这在发展中国家尤其如此。因此,越南赞赏新闻部在今年底前实施联合国国际无线电广播试验方案的计划。发言人最后强调指出,新闻应该在巩固和平和加深各国人民相互理解中起到重要作用,这应该成为联合国在新闻领域的努力方向。

23. **Kuliew 先生**(阿塞拜疆)说,他的国家认为,自由取得新闻和新闻的自由空间问题具有重大意义。作

为一个不久前才步入民主轨道的新兴独立国家,阿塞拜疆把这个问题视为加强自由化和透明度原则的工具之一。阿塞拜疆领导人始终不渝地奉行这一政策,在不久前举行的总统选举中,阿塞拜疆领导人邀请了将近 300 名各种国际组织的观察员,让他们作为阿塞拜疆人民进行自由选举事实的见证人。在竞选运动前夕,阿利耶夫总统签发了关于完全取消新闻检查的总统令。目前阿塞拜疆登记在册和发行的出版物有将近 500 种,这些出版物能够反映阿塞拜疆政治和文化生活的全貌。

24. 阿塞拜疆完全支持委员会正在审议的秘书长报告(A/53/509)中所阐述的思想和目标。最重要的新战略之一是,加强联合国在国家和区域一级实施传播的能力和确保联合国提出的全球性口号能够反映和考虑到各国的方针。进一步努力提高联合国在各地的新闻中心的作用,是实现《联合国宪章》规定的主要任务的重要工具之一。阿塞拜疆代表团肯定新闻部驻阿塞拜疆代表处的积极作用,该代表处在传播有关联合国各方面活动的信息中成绩显著。

25. 发言人支持秘书长的报告中关于印刷媒体仍然是对全世界的社会舆论施加影响的主要手段之一的说法。区域代表处的工作有助于同整个联合国系统的密切合作。在发展中国家和转型经济国家中,传统的大众媒体——印刷出版物、广播和电视具有特别重要的意义。发言人支持秘书长的报告中关于创办联合国国际广播电台的想法,并且强调指出,不仅要使用英语和法语广播,而且要使用联合国的其他正式语文,这样可以大大需要收听人数。

26. 发言人的代表团赞赏新闻部在电子新闻领域所作的努力和取得的巨大进展,同时认为有必要指出,在转型经济国家中,由于为数众多的经济和财政问题,传统的传播媒体仍然是主要的信息来源。此外,新闻部还应该特别关注帮助发展中国家和转型经济国家,并在电子新闻领域同这些国家进行合作。还必须加强新闻部的业务工作,在危机和冲突尖锐化时期尤其需要加强。

27. 阿塞拜疆欢迎在电子新闻和相关的图书馆服务领域取得的重大进展。通过因特网取得联合国所有正式语文的文件有助于常设代表处和其他官方国家机构得到联合国的业务新闻,因此发言人还称赞信息技术工作组活动的重要意义。

28. **Takasu 先生**(日本)说,传播媒体在现代世界中

所起的作用怎么估计都不为过,所以作为联合国在传播和新闻领域全部活动的中心的新闻部,应该更加积极地在全世界传播有关联合国的信息,以取得广泛的社会支持,没有这种支持联合国就不可能有效发挥作用。日本支持秘书长报告(A/53/509)中提出的目标:促使联合国的所有机构采用传播文化,制定这一领域的更有效战略,在有效、协调一致和及时的基础上传播相关的信息,把新闻传播功能作为联合国战略管理的重点。对于秘书长向新闻委员会提交的报告(A/AC.198/1998/2)中谈到的关于成立战略性规划小组的想法和该小组已经着手工作,发言人表示欢迎。他还赞同在主管传播和新闻的副秘书长办公室内增设一名负责信息技术事务科的科长。发言人认为,这些措施有助于在战略和技术方面交换意见,并在传播领域形成联合国系统所有分支机构共同采用的战略,新闻部理所当然应该在这一进程中起主导作用。考虑到国际舞台不断发生的急速变化,新闻部应该具备足够的灵活性,根据形势的变化不断转移工作重点,为此必须拥有足够的资源。新闻部要对用户对其活动的意见作出有效反应,以保证它所传播信息的及时性和普及性,这一点也很重要。

29. 正如秘书长报告中指出的那样,因特网——对印刷出版物、广播和电视起补充作用的第四媒体的时代已经到来,这为发展传播开辟了前所未有的前景。必须尽一切可能利用这一渠道传播有关联合国活动的信息。新闻的双向流动使人们有可能更好地了解联合国的任务及其同联合国所采取措施之间的联系。因此,日本代表团支持新闻部在因特网上开辟对话渠道,吸收联合国的专家传播有关各种问题的信息。应该继续发展联合国网址应用系统,使国际媒体有可能更好地利用该系统上的信息。

30. 电视和无线电广播等传统传播信息的方法在 21 世纪仍具有其作用。由于认识到这一事实,日本常设代表处将于 11 月 19 日到 20 日同其他方面合作在总部举办世界电视问题论坛。论坛举行期间,日本广播公司将向联合国的工作人员和各代表团成员介绍电视新技术。无线电广播在发展中国家具有特别重要的意义,因为无线电广播造价低,收音机易于普及。因此,他的代表团对秘书长即将提交的报告很感兴趣,期待他提出关于恢复联合国电台直接广播的试验方案。

31. 保持联合国同各地社区的直接接触也具有重要

意义。例如,联合国驻东京新闻中心在扩大传播有关联合国的信息方面进行了有效工作,这对于保证日本居民支持联合国的活动具有重要意义。在不久前秘书长访问日本期间,这个国家成立了支持联合国活动学术委员会。该组织将对日本支持联合国活动促进会下属 43 个分会的工作起到补充作用。发言人希望新闻部同这些组织密切合作,在日本进行有效的工作。确保新闻部有足够资源的问题至关重要,他的代表团反对随意削减新闻部的预算,认为在对新闻部的每一项活动作出决定之前都要先进行认真分析,确定其紧迫性和效率。

32. **Ho Aj Phang 夫人**(新加坡)说,正如秘书长的报告(A/53/509)中所指出的那样,技术进步可能在传播和新闻领域表现得最为明显,而因特网决定了新闻领域技术革命的速度。远距离通信技术、计算机技术和电视广播技术合在一起将对信息传输方法产生重大的影响。今天,最新的远距离通信网可以在几秒钟内传输资料,而电视使得到获取来自各地的各种信息成为可能。现代卫星系统使人们可以从地球上任一地点同其他任何地点进行联系。

33. 经常被称为“第四媒体”的因特网是对出版物、广播和电视的补充,它有助于大大缩小人与人、国与国之间的距离。尽管利用传统媒介作为向居民传播信息的主要渠道仍然具有其作用,但是信息技术革命正在改变人们的生活方式和工作方法。今天,任何一个使用电脑的人不仅能够利用世界上的现有信息,而且可以对积累信息作出自己的贡献。因特网的出现使产生一些同某一社会的传统和价值观念发生冲突的有害内容和影响成为可能,国家机构在这些问题面前感到无能为力,因为传播空间的发展是在不受监督的基础上进行的。与其抵制这种变化,不如尽快适应新的现实,对技术进步的总方向实行某种监控。

34. 新加坡是一个开放型经济的小国,它的生存取决于国家机关对目前全世界的变化的应变能力。新加坡正在建设自己的信息“高速公路”,它将同全世界的信息“高速公路”连结在一起。因特网服务部门正在飞速发展,目前新加坡有 500000 人使用因特网,而在 1996 年,300 万人口中利用因特网的人数为 240000 人。网址的数量也从 1996 年的 900 种猛增到今年的 4000 种。新加坡在与因特网有关的活动中努力做到采用自我调节的原则,这一部门的领导人应该对进入因特网的信息内容负主要责任。对因特网的

内容和技术方面的问题根据最低标准进行调节,而不是采取某种检查和限制的办法。例如,有一个要求是限制接触大约 100 种不适宜的特殊信息。在因特网工作方法准则中指出了一些被普遍认为带有侮辱性质或者损害新加坡种族和宗教和睦的现象。尽管迄今为止没有制定针对这一部门工作人员的惩罚措施,但是对违禁行为可能予以惩罚本身起到了一定的遏制作用。新加坡鼓励这一部门做好自我调节并独立制定旨在反对不适宜内容和“病毒”侵入的相应措施。新加坡支持根据国际标准制定的内容分类方法。通过互联网提供服务的每一个公司必须向未成年子女的父母提供利用“家庭网”的可能,这种网络使用户失去接触不良信息的可能,允许父母确定其子女可以进入哪些系统。由于因特网是跨国网络,因此必须在国际一级进行相应的调节,这也有助于与传播空间的其他越境犯罪现象进行斗争。

35. **Skripko 先生**(白俄罗斯)说,根据白俄罗斯总统会成立的纪念世界人权宣言 50 周年国家委员会吸收白俄罗斯共和国的一些最大的媒体参加,开展了一系列宣传人权和提高这方面认识的活动。白俄罗斯国民会议就人权问题举行了认真的议会听证,根据听证结果通过了一些建议,其中包括制定人权领域国家行动计划以及统一立法的建议。

36. 白俄罗斯代表团支持联合国秘书长关于重新确定新闻领域活动方针的改革提案,并且完全赞同运用渗透联合国所有活动领域的传播文化、确定联合国战略管理中心本身的新闻职能、提高新闻部的作用及加强区域和国家一级的传播潜力等一系列措施。白俄罗斯认为,新闻处的改革应该同联合国各会员国密切合作实施,首先要通过新闻委员会,并考虑到各会员国的国家利益,不能损害新闻部已经获得批准的优先方案。

37. 尤为重要,要大力介绍转型经济国家在同世界经济接轨和实现民主变革的道路上所遇到的客观困难。新闻部可以通过介绍转型时期的特殊问题,在动员国际社会促使这些国家取得社会、经济、生态和其他领域可持续发展方面起到重要作用。白俄罗斯政府高度评价联合国明斯克代表处从事的新闻活动,在该代表处的积极促使下,白俄罗斯成立了联合国研究中心。由于白俄罗斯共和国居民对联合国活动的关切程度提高,该代表处的工作量日益增加,为此白俄罗斯代表团呼吁加强该代表处的力量。

38. 白俄罗斯认为,新闻部和联合国系统的其他机构,特别是人道主义事务协调处非常有必要在切尔诺贝利核电站事故后的长期新闻活动方面继续努力,以便动员国际社会帮助克服切尔诺贝利核电站事故产生的越来越大的后果。让全世界广泛了解这一核事故的人道、医学和生态后果,这应该成为改革中的新闻部的规定任务。新闻部有能力克服最近出现的捐助国的“切尔诺贝利厌倦情绪”,这种情绪对向联合国制定的恢复方案继续拨款产生了不良影响。这方面的重要步骤是,在因特网系统的联合国主页上专门介绍联合国和受害国为把切尔诺贝利事故所产生的后果减少到最低程度所进行的活动。有关国家可以通过提供相关的信息帮助新闻部开展这项工作。

39. 白俄罗斯代表团对秘书长关于建立联合国国际广播电台的提案很感兴趣。并且认为,在实施上述方案中最主要的是,从一开始就要保证尊重联合国的语言多样化的原则。特别应该指出用俄语直接广播的重要性,因为独联体许多国家,其中包括白俄罗斯有为数众多的使用俄文的听众。在确定广播区域时应该考虑到,在那些取得最新传播技术(如因特网)能力有限的国家中,人们对联合国的广播节目的兴趣不断提高,其程度不亚于对使用诸如印刷出版物和电视等其他媒体传播的材料。对于转型经济国家和发展中国家来讲,这是一个特别迫切的现实问题。

40. **Zohar 先生**(以色列)强调指出,以色列是一个民主共和国,它保护言论自由和新闻自由。尽管以色列处境艰难,但它不遏制自由报刊的发展。目前以色列用希伯莱文定期出版的报纸有将近 10 种,还有几种用其他文字,包括阿拉伯文和英文出版的报纸,定期出版物已超过 1000 种。一些私人无线电台同受国家监督的广播电台展开竞争,以色列的电视观众通过电缆网可以无限制地收看全球的电视节目。自由进入因特网不仅有保证,而且受到鼓励。以色列外交部拥有自己的网址,可以提供世界各方面的动态信息。以色列赞成和支持确保取得全世界新闻的自由,尊重记者从事自己事业的权利和义务。以色列的记者具有重要的作用,因为他们捍卫民主、保护人权和消费者权益。

41. **Darrant 夫人**(牙买加)代表加勒比共同体 14 个成员国(也是联合国会员国)发言,他赞同印度尼西亚代表 77 国集团和中国所作的声明。近 20 年中,由于新闻领域的技术成就,世界变得更加狭小。信息革命

对于发展中国家的未来具有关键性意义。就其实质而言,得到信息就有可能改进教育、促进保健、提高竞争力和在全球事务中起到更加积极作用。因此,加勒比共同体各成员国完全支持联合国儿童基金会、教科文组织,开发计划署所作的旨在促进发展中国家获取信息和信息技术的努力。必须把传播职能作为联合国战略管理的中心,重点发展整个联合国的传播文化也非常重要。新闻部、信息技术工作组和达格·哈马舍尔德图书馆千方百计利用各种新闻资源,他们的努力应该得到高度评价。通过因特网进入各常设代表处的信息流,极大地加强了各代表处同秘书处之间的联系。

42. 秘书长报告中关于提高公众对联合国作用和活动的了解程度的一系列提案,对加勒比共同体各成员国代表团具有重要意义。对于配合大会召开的世界毒品问题特别会议实施的新闻领域方案,应该予以肯定。加勒比共同体希望,在明年召开特别会议审议小岛屿发展中国家可持续发展全球会议成果的执行情况时也能实施类似的方案。努力扩大联合国、媒体和各阶层公民之间的联系无疑是正确的步骤。加勒比共同体希望,传播领域规划小组的成立有助于加强同媒体、非政府组织、学术机构、实业界和青年的联系。

43. 目前,新闻部和秘书处的其他分支机构正在计划联合开展一场新闻运动,并把注意力集中在以新闻革新为特点的那些联合国活动上。加勒比共同体对这种努力表示欢迎,同时对新闻部制作的新闻无法与外部媒体制作的不好和不准确的新闻竞争这一事实表示不安。新闻部应该考虑有无可能同国家和私人新闻公司加强合作,多制作一些可以在国家和国际电视频道上播映的特写新闻。新闻部应该利用联合国的独特性为其本身服务,在更广大的听众中传播有关联合国的信息。新闻领域的其他措施,例如扩大秘书长办公室每日新闻发布会的选题,也同样给人以希望。

44. 联合国除了利用三种传统的媒体——出版物、无线电和电视以外,还应该充分利用因特网这一新出现的“第四媒体”的潜力。准备在联合国的网址上开辟新的主页特别令人满意。这可以大大增加多媒体处理材料的数量,使用对话方式同联合国的专家交流,并增加联合国出版物和材料的销售量。应该指出

的是,联合国的 WEB 应用系统作用显著,1998 年访问该系统的数量比上一年增加了一倍。在 60 多个国家的许多中学生中普及的“网络空间校车”方案,已成为在青年人中传播有关联合国活动的有效工具。

45. 无线电是最有利可图和有效的媒体之一,因此成立联合国国际无线电广播电台的举措格外引人注目。介绍联合国在加勒比地区活动情况的加勒比无线电小组的活动,对提高加勒比地区各国居民的收听率有良好影响,该小组的直接广播能力无疑需要进一步增强。此外,必须向各区域新闻中心提供更多的人力和财政资源,以便更好地满足对有关联合国新闻的需求。加勒比共同体赞成并支持设立海地居民感兴趣的法语和当地语言广播节目,并呼吁依靠利用多媒体来扩大联合国电视转播站的能力,尤其是在发展中国家。特别要在联合国电视台和这个地区的各电视转播站之间建立更直接的联系,这无疑会给加勒比地区各国带来好处。

46. 一年来,联合国各新闻中心详细介绍了联合国的一系列活动,他们的工作具有极其重要的意义。同时必须密切关注发展中国家关心的那些问题,如外债问题、与贫穷作斗争、可持续经济发展。最后,加勒比共同体各成员国想再次强调指出,有必要让新闻工作人员参加服务于加勒比北部地区的联合国开发计划署牙买加分部的工作,通过该分部的活动可以对负责加勒比地区广阔分散地域的驻西班牙港联合国新闻中心的工作起到补充作用。

47. **Kirila 先生**(罗马尼亚)说,他的代表团同意代表欧洲联盟及其非正式成员国的发言,同时想就正在审议的议程项目的某些具体问题谈几点意见。罗马尼亚之所以认为联合国在新闻领域的活动具有重要意义,是因为它承认新闻作为动员各国政府和公民社会捍卫和平、发展和人权事业的手段的巨大效能。正是由于这一原因,罗马尼亚赞同其他代表团的意见,认为联合国应该是一个世人皆知的开放的、透明的和容易接近的机构,传播不仅具有辅助功能,而且是联合国总体计划的组成部分。因此,罗马尼亚代表团支持秘书长向新闻委员会第 20 届会议提出的有关传播和新闻领域的政策和方案的原则构想。

48. 作为联合国在新闻和传播领域活动协调者的新闻部,其工作应该予以加强。令人可喜的是,秘书长的

报告(A/53/509)以及新闻委员会的决议草案中表达了这一思想。新闻委员会的决议草案中强调指出,新闻部应该继续在发展中国家和其他有特别需求的国家、包括转型经济国家感兴趣的领域改进自己的工作。

49. 罗马尼亚承认联合国新闻中心的重要作用,并且想着重指出两个问题。第一,新闻中心职能自治的原则并非都得到遵守,这一事实令人不安。为此罗马尼亚欢迎新闻委员会最近一次会议上得出的一致意见,即从节约开支的观点看将来必须进行合并,合并必须根据不同情况分别对待,考虑到所在国的意见,并且不损害新闻中心的职能和自治权。第二,罗马尼亚政府仍然认为,作为联合国最先建立的新闻中心之一的布加勒斯特联合国新闻中心的工作具有重大意义。遗憾的是,在过去几年中新闻部对这个中心的财政和物质支助渐渐减弱。为此罗马尼亚代表团呼吁新闻部采取适当措施改变目前的状况,并表示相信,在满足各国政府关于开办新中心请求的同时不要忘记已有的新闻中心。

50. **Jusefi 先生**(伊朗伊斯兰共和国)说,他的代表团赞同印度尼西亚代表代表 77 国集团的发言。新闻是跨文化交流、教育和扩大人们参与作出决定他们命运的决议的有效手段。与此同时,发展中国家和发达国家之间在传播基础设施方面的差距已成为新闻失真的原因。某些发达国家依靠技术进步在传播信息方面搞垄断,把发展中国家置于这种进步的外围。新闻不应该破坏文化遗产和道德财富,不应该歪曲事实或者对其他国家抱有成见。可以说明这一点的是,有人出于政治和破坏的目的向这个国家播送破坏这个国家主权的广播电视节目。因此,确保新闻的公正性和平衡,通过向发展中国家提供完善的信息技术和扩大取得信息范围的途径,改善这些国家的新闻和传播基础设施的问题等比以往任何时候都更加尖锐,为此必须确定新闻和传播领域的世界新秩序。

51. 新闻部在他们出版的材料中努力作到表现语文的多样化,这应当得到称赞。建议新闻部把那些属于伟大文明的语言也列入计划,例如波斯语,有不少国家、包括伊朗伊斯兰共和国的人民讲这种语言。联合国无线电广播也要使用多种语言,以满足各个地区的要求。同各国无线电广播网建立伙伴关系应该成为联合国国际广播电台试验方案的重要组成部分,希



望新闻部提出有关这一方案的补充意见,供新闻委员会即将召开的会议审议。扩大联合国在国家一级传播新闻的潜力是重新确定联合国新闻活动方针的主要目标之一,因此联合国新闻中心具有重要的作用。应该强调指出,在改组新闻中心和建立新的区域枢纽时必须考虑到各会员国的意见。为了密切联合国新闻中心同所在国的关系,可以扩大同所在国的公民社会机构、如通讯社、教育机构和研究机构的接触和合作。

52. 采用新技术、包括使用因特网在全球范围内传播新闻的做法值得称赞。但是,新闻部应该继续借助传统的媒体和印刷出版物传播信息,以满足技术不那么先进的国家的需要。

下午 5 时 15 分散会